

**Consejo de Seguridad**

Distr. general  
30 de agosto de 2010  
Español  
Original: inglés

---

**Cartas idénticas de fecha 4 de agosto de 2010 dirigidas  
al Secretario General y al Presidente del Consejo de  
Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la  
Misión Permanente de Israel ante las Naciones Unidas**

Deseo referirme a las consultas celebradas por el Consejo de Seguridad en el día de ayer y a las exposiciones informativas realizadas en ese contexto por el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) en relación con el ataque perpetrado por las Fuerzas Armadas Libanesas (FAL) contra una unidad de las Fuerzas de Defensa de Israel (FDI), que constituyó un acto de provocación. Tal como señalé en mi carta de fecha de ayer dirigida al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad (S/2010/415), la unidad de las FDI estaba realizando obras de mantenimiento habituales en la valla técnica situada al sur de la Línea Azul y había notificado previamente sus planes a la FPNUL.

Las consultas y las exposiciones informativas del día de ayer, que tuvieron lugar unas horas después de que se produjera el incidente en cuestión, se basaron solamente en las primeras noticias recibidas; desde entonces, los hechos han quedado más claros, como se puede observar, entre otras cosas, por las declaraciones formuladas por representantes de la FPNUL. Un portavoz de la FPNUL declaró hoy que la FPNUL había comprobado que los árboles que estaba talando el ejército israelí estaban ubicados al sur de la Línea Azul, en el lado israelí.

Teniendo en cuenta la gravedad de ese ataque de las FAL, Israel espera que el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y la FPNUL completen cuanto antes su exposición de los hechos de manera detallada y exhaustiva a fin de poner en conocimiento del Consejo de Seguridad toda la información disponible en relación con ese grave incidente. Dado que el Consejo examinará próximamente el mandato de la FPNUL, esa información le será de utilidad en sus importantes deliberaciones para prevenir que se repitan tan graves incidentes.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Daniel Carmon  
Embajador  
Encargado de Negocios interino

